



译文:

1

Singsing bauqreng h yienghumhum, it bi nienzgaeuq gaenq gvaqbae, rumzcin raeujrebreb ci daeuj saennienz. Gyoengqvunz vuenheiq gingqlaeuj, gwn gij laeuj duzsuh ngamq ngauzbaenz, miz gangj miz riu. Gij ndit daengngoenz bi moq ngamq swng hwnjdaej, ciuq dwk cien gya fanh hoh ronghsagsag, bouxlaux ndangcangq, lwgnyez daenj buh moq haiz moq angq guhcaemz. Gyoengqvunz cungj muengz dwk dawz doiq gaeuq roengzdaej, riu dwk vuenh doiq moq hwnjbae, angqangq yangzyangz gvaq saennienz, gij heiqfaenh bingzan youh nauhyied.

(来宾市兴宾区:何宗柳/Hoz Cunghliuj)

2

Bauqreng h goksad bi ndeu bae, Rumzcin cae(ci) raeuj angq ndoet laeuj; Coit haetromh ndit ciuq daeuj, Biek gaeuq haeuj moq vuenh doiqliemz.

(西林县:岑立秋/Cwnz Lizciuh)

3

Gyoengqvunz cit bauq yienghumhum, Mwnz gou de caez soengq bi gaeuq; Rumzcin boq bi moq riu daeuj, Coit ndoet duzsuh raeuj ndang.

Daengngoenz hwnjdaej ciuq raeuj ranz, Cien ranz fanh hoh nyaengqfwdfwd; Bakdou vuenh doiq nem raezrwd, Gwnzdou hoengzfdw sim angqyangz.

(平果市 黄凤丽/Vangz Funqli)

4

Youq ndawsing bauqreng h bibi baba haenx, bi gaeuq gaenq laeglemx caeuq raeuz doxbiek, rumzcin ci daeuj raeujrubrub, gyoengqvunz angqvauvau ndoet laeuj duzsuh; haetromh, daengngoenz menhmenh binhwnj dingjbya, ciuqrongh lajmbwn daihdeih, hawj vunz roxnyinh raeujrub dangqmaz, ranzranz lumj doxiu nei cungj aeu fouzdauz moq vuenh fouzdauz gaeuq roengzdaej.

(上林县 苏达进/Suh Dazcin)

第十一期

原文:

爆竹声中一岁除,春风送暖入屠苏。
千门万户曈曈日,总把新桃换旧符。
——宋代·王安石《元日》

5

Cieng daengz bauq hoengh gvaq bi gaeuq, Rumzcin raeuj vunz angq ndoet laeuj. Daengngoenz ciuqrongh cien fanh laeuz, Cungj aeu fouzmoq vuenh fouzgaeuq.

(平果市:李雄章/Lij Yungzcangh)

6

Singbauq yiengh daeuj couh gvaq bi, Rumzcin ci daeuj ndoet duzsuh. Daengngoenz moq ciuq cien fanh hu, Dawz fuzgaeuq vuenh fukdauz moq.

(南宁市武鸣区:黄蓉蓉/Vangz Yungzyungz)

7

Haemhndaep bauq yiengh bibi baba, boemfi boemfi, bwngbwng, maenjrurum, yiengh doh lajdeih gwnzmbwn, naeuznyi vunz lai bi gaeuq sat lo. Rumzcin ci daeuj fifi, daihdeih raeujrubrub, bimoq nyoengx bi gaeuq gvaq vang bae youh hai din yamq baenaj lo. Bouxgeq hauxseng angqroegroeg, daj gyae daj gyawj cungj dauqranz doxcomz, caez gaem boi, youz bouxiq daengz bouxgeq cug boux cug boux, doxlwnz ndoet gwn gij laeuj duzsuh rangfwdfwd, angqhoh bimoq daeujdaengz. Daengz gyanghaet co-it daengngoenz hoengzfdw daj baihdoeng menhmenh swnghwnj, nditndat ciuq roengz lajbiengz, ndawsingz lajmbanj gwnz dingj ranz, ndawhaw ndawluengq gizgiz cungj ndit ciuq raeujremrem. Gyoengqvunz bouxboux naj riu, cungj muengz uet dou vuenh nem doiqliemz moq, mbiengjdou baihsuwx monzsaenz Sinzcu h caeuq mbiengj baihgva monzsaenz Yili da caengzraurau, lumj doiq duzgveij duzgvaq maenjnaeuz: Gaej haeuj ranz daeuj haih vunz caeuq doenghduz, dou youq neix henhoh vunz lai bimoq lohloh guh ndaej swnh, fanh saeh hab'eiq.

(平果市:黄秀棉/Vangz Siumentz)

8

Bauqciengh gyukdom liux bi ndeu, Rumzcin geuj daengz raeujremrem; Gwnzhaw lajmbanj vunz youh hemq, Cungj nem fouz moq lawh fouz gaeuq.

(都安瑶族自治县:黄凤明/Vangz Fungmingz)

(5)